**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 21 (1903)

**Heft:** 356

Heft

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 21.07.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2103 Semester . . 3.

# Schweiz: Jährlich Fr. 6. 20ta Semester . 8. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann unz bei der Post abenniert werden. Schweizerisches Handelsamtsblatt

Suisse: un an . . fr. 6. 2º semestre . . . 3 Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

# Feuille officielle suisse du commerce – Foglio ufficiale syizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

#### Inhalt - Sommatre

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu).— Konkurse.— Faillites.— Nachlassverträge.— Concordats.— Handelsregister.— Registre du commerce.— Internationale Wechselkurse.— Aussenhandel Englands.— Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika.— Seidenwarenindustrie Italiens.

#### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Dr. Alfred Wieland, Notar, verlangt namens der Elise Fink in Basel gerichtliche Amortisation zweier auf den Inhaber lautenden Ohligationen Nr. 01289 und 01290 des Emprunt Frihourgeois zu 3½ % von 1887, zu je Fr. 500.

Gemäss Artikel 851 u. fl. des Schweiz. Ohligationenrechts werden hiemit die allfälligen Inhaher dieser Titel aufgefordert, dieselben innert drei Jahren, von heute an gerechnet, also bis spätestens den 2. Septemher 1906 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Amortisation derselben ausgesprochen würde. selhen ausgesprochen würde.

Basel, den 2. September 1903.

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

#### Konkurseröffnungen. —

Konkurseröffnungen.

(B.-G. 231 u. 292.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstacke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Börgen des Gemein-

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-

Ouvertures de faillites.

(L. P. 281 et 282.)

Les créanciers des faillis et ceux quiont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances on revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de prenve (tirres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie anthentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciéris gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quol, ils encourront les peines prévnes par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cantions et antres

Les codébiteurs, cantions et antres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Konkursamt Enge in Zürich II.

Gemeinschuldnerin: Firma A. Essig, Postkartenverlag, Bodmerstrasse Nr. 11, in Zürich II (Inhaberin: Frau Anna Essig, geb. Fauser, Ehefrau des Carl Essig, von Studenheim, Bayern, dato unbekannt abwesend). Datum der Konkurseröffnung: 5. Septemher 1903. Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes). Eingabefrist: Bis 7. Oktober 1903.

Konkursamt Oberstrass in Zurich IV.

Gemeinschuldner: Bruhin, Albert, von Zürich, Fabrikant alkohol-freier, kohlensäurehaltiger Getränke, wohnhaft Sonneggstrasse Nr. 6, in Oberstrass-Zürich IV (Geschäftslokal: Hohlstrasse Nr. 86 in Zürich III). Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1903. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 4. September 1903, nach-mittags 3 Uhr, im «Kasino» Unterstrass-Zürich IV. Eingaberist: 29. September 1903.

Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (1460) Gemeinschuldnerin: Baugenössenschaft «Neuheim», in Alt-

Datum der Konkurseröffnung: 12. September 1903. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 25. September 1903, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum «Falken» in Zürich-Wiedikon.

Eingabefrist: Bis 16. Oktober 1903.

Luzern. Konkursamt Kriens und Malters in Kriens. (1466) Gemeinschuldner: Bucher-Brun, Albert, Briefmarkengeschäft,

Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1903.
Erste Gläuhigerversammlung: Samstag, den 26. September 1903, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Krienserhalle» in Kriens.
Eingabefrist: Bis und mit 18. Oktoher 1903.

Ct. de Fribourg. Office des faillites du Lac, à Morat. Failli: Hurni-Aeschbachor, J., maître-tailleur, à Morat. Date de l'ouverture de la faillite: 9 septembre 1903. (1464) Première assemblée des créanciers: 23 septembre 1903, à 10 heures du jour, au greffe du trihunal à Morat. Délai pour les productions: 2 novembre 1903.

### Kollokationsplan. — Etat de collocation. (B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskräft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey.

Sa Failli: Fornachon, Jules-Edouard, négociant, à Vevey.

Délai pour intenter l'action en opposition: 26 septembre 1903.

de Genève. Office des faillites de Genève. Faillis: Liebmann et C°, négociants, 19, rue de Lausanne. Délai pour intenter l'action en opposition: 26 septembre 1903. (1473)

### Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation (B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(14481)

District de Porrentruy. Succession vacante d'Hennet, Aristide, vivant marchand de vin

à Porrentruy. L'état de collocation rectifié est déposé à l'office des poursuites de

Délai pour intenter l'action en opposition: Dans les dix jours à partir de la présente publication.

Porrentruy, le 12 septembre 1903.

Le liquidateur de la succession vacante: O. Schmid, avocat.

### Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite. (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Konkursamt Wiedikon in Zurich III. Gemeinschuldnerin: Stapfer, J., Baugeschät, in Altstetten (gew. Inhaherin: Frau Josephine Stapfer, geh. Studhalter, in Altstetten).

Datum des Schlusses: 9. September 1903.

Aargau. Konkursamt Muri. (1470) Gemeinschuldner: Kreienbühl, Josef, mechanische Schreinerei in Kt. Aargau. Meienberg.
Datum des Schlusses: 14. September 1903.

# Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite. (B.-G. 195 u. 817.) (L. P. 195 et 817.)

Zivilgerichtsschreiberei Basel.

Gemeinschuldner: Gysin-Rüegger, Gottfried, gew. Inbaber der Firma «Gottfried Gysin», Agentur und Kommission für Garne und Gewehe, Seiden- und Manufakturwaren, Gundoldingerstrasse 446, in Basel. Datum des Widerrufes: 2. September und nicht 2. Mai, wie in Nummer 344 vom 5. September unrichtig angegeben.

#### Konkurssteigerungen. - Vente aux enchères publiques après faillite. (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V.

Aus dem Konkurse hetreffend die Genossenschaft «Loge Vorwärts» an der Mühlebachstrasse Nr. 128 in Zürich, kommen Montag, den 12. Oktoher 1903, abends 5 Uhr, hei Wirt Muggler, Dufourstrasse 128, in Zürich V, auf öffentliche Steigerung:
Ein Wohnhaus, sub Nr. 195 für Fr. 17,500 assekuriert.
Ein Wohnhaus, suh Nr. 196 für Fr. 14,000 assekuriert.
Ein Gesellschaftshaus mit Speiseaufzug, sub Nr. 1396 für Fr. 15,500

Za. 14 Aren 88 m\* Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, an der Mühlehachstrasse in Zürich V gelegen. Die Ganthedingungen liegen bei ohgenannter Amtsstelle zur Einsicht

Konkursamt Wiedikon in Zürich III. Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (1462)
Aus dem Konkurse des Kopp-Tanner, Jakoh, Buchdruckereihesitzer, in Altsietten, werden Freitag, den 16. Oktober 1903, nachmittags
3 Uhr, im Restaurant zum «Bellevue» des Herrn Alb. Knecht-Meier in Aftstetten bei Zürich öffentlich versteigert:

1) Ein Wohnhaus und die elektr. Beleuchtungsanlage an der Bahnhofstrasse zu Altstetten, unter Nr. 99 für Fr. 23,000 assekuriert.
2) Ein Oekonomiegehände und die elektr. Beleuchtungsanlage daselbst, unter Nr. 200 für Fr. 5,000 assekuriert.
3) Ein Druckéreigehände mit den Maschinenfundamenten, elektr. Beleuchtungsanlage, samt Batterie und Schaltbrett, und ein Dynamo, unter Nr. 405 für Fr. 16,800 assekuriert.

deres Merredle 16 margher.

Flurbuch-Nr. 4177:
4) 38 Aren 11,30 m³ Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Mattland, im «Saumacker» genannt zu Altstetten.
Ferner an Maschinen: 2 Buchdruckschnellpressen, wovon eine mit Falzapparat, 1 Tigeldruckpresse, 1 eiserner Waschtisch, 1 kl. Akzidenzregal, 5 Regale mit Setzerkasten, 1 Fergtisch, 1 Drahtheftmaschine, 1 Schneidmaschine

maschine.

Die Gantbedingungen liegen vom 6. Oktober 1903 an bei obgenannter
Amtsstelle zur Einsicht auf.

Konkursamt Arlesheim.

Freitag, den 25. September 1903, nachmittags 2½ Uhr, wird in der Fabrik in Neuewelt aus der Masse J. Weltert & Cle, Basler Kochherd-und Ofenfabrik, gegen bar, eventuell bei hinreichender Sicherstellung auf 20 Tage Termin, versteigert werden:

20 Tage Termin, versteigert werden:

1 neuer Pritschenwagen mit Patentachsen. Sodann en bloc: Der gesamte Vorrat an fertigen und angefangenen Waren, die vorhandenen Maschinen (ca. 20 Stück), grosse und kleine Werkzeuge, Rohmaterialien und namentlich eine grosse Anzahl der verschiedensten Modelle. Die Mehrzahl der Modelle liegt in den Giessereien Fattet in St. Ursanne und in der Fonderie de Cornol, wo sie besichtigt werden können.

Bei unbefriedigendem En-bloc-Angebot erfolgt vom 26. September 1903 an bis 2. Oktober der Verkauf der Waren, Maschinen und Werkzeuge aus freier Hand, jeden Tag von 9 bis 11½ Uhr und 2 bis 6 Uhr.

Die Versteigerung der bis zum 2. Oktober nicht verkauften Gegenstände findet dann Samstag, den 3. Oktober 1903, vormittags von 9 Uhr an en bloc, eventuell en détail statt.

Die Objekte können von heute an bis zum 25. September 1903 jeden Vormittag von 9 bis 11½ Uhr in der Fabrik besichtigt werden.

Office des faillites de Genève.

Failli: Passard, Emile, fabricant de pianos, à Morges.
Jour, heure et lieu de la vente: Vendredi, 18 septembre 1903, à
10 heures du matin, 6, rue de la Tour-maîtresse, à Genève.
Objets: 12 pianos, marques Pleyel, Bord, Mussard ainé, Laurinat,

Passard.

#### Nachlassverträge. — Concor lats. — Concordati,

# Nachiassstuuduug uud Aufruf zur Forderungseiugabe. (B.-G. 295—297 u. 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créauciers. (L. P. 295-297 et 300.)

Den nachbenanuten Schuldnern ist für die Daner von zwei Monaten eine Nachlassstundnung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Glänbigerversammlung ist auf den miten hießtr bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu nn sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sons peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.

Schuldner: J. Gabler & W. Hartel, Restaurant-Café Baur und Orsini, in Zürich I.

in Zürich I.
Datum der Bewilligung der Stundung: 4. September 1903.
Sachwalter: Dr Heink, Advokat, Sonnenquai 1, in Zürich I.
Eingabefrist: Bis und mit 6. Oktober 1903.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 24. Oktober 1903, nachmittags
3 Uhr, im Restaurant Orsini, Waaggasse 2, I. Stock, in Zürich I.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 14. Oktober 1903 an im Bureau des
Sachwalters, Sonnenquai 1, in Zürich I.

Kt. Appenzell A.-Rh. Bezirksgericht Mittelland in Trogen. Schuldner: Walser, Konrad, Baumeister, in Gais. Datum der Bestätigung: 3. September 1903.

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 808.) (L. P. 308.)

(1471)

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zug — Zoug — Zugo

1903. 11. September. Die Firma Alb. Leuthold, boulanger påtissier in Baar (S. H. A. B. Nr. 70 vom 22. März 1892, pag. 277) ist infolge Verzichts des Inhabers erlochen.

11. September. Die Firma O. Frey-Henkel, Hôtel Hirschen in Zug (S. H. A. B. Nr. 163 vom 21. April 1903, pag. 649) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

# Freiburg — Fribourg — Fribourg. Bureau de Fribourg.

1903. 9 septembre. La raison Lambert Maier, à Fribourg (F. o. s. du c., 1903, n° 137, page 345), a cessé d'exister ensuite de renonciation du tl-

10 septembre. Sous la dénomination de Pensionnat international, il est créé une société anonyme, qui a son siège à Givisiez près Fribourg et pour but la fondation et la tenue d'un pensionnat de demoiselles de nationalités différentes, dans le but de leur procurer une solide instruction, une éducation supérieure et des relations étendues, soit en leur donnant une éducation supérieure et des relations étendues, soit en leur donnant des cours directement, soit en leur facilitant la fréquentation des cours de l'université et du polytechnicum de Fribourg, sous une direction et une surveillance offrant toutes garanties civiles, religieuses et morales. Les statuts ont été adoptés le 25 juillet 1903. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixée à cinquante mille francs, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500 chacune. Toutes les publications relatives aux affaires sociales intéressant les tiers seront faites par une insertion dans la Feuille officielle du canton de fribourg. Le président du comité d'administration a la signature sociale qu'il peut remettre à un administration ou au directeur gérant par délégation. Le président du comité d'administration est Ernest de Weck, à Fribourg, lequel déclare remettre par procuration la signature sociale à la gérante de la société et directrice du pensionnat international, Alice Cot, de Chambéry, à Givisiez.

#### Schaffhausen - Schalfhouse -- Sciaffusa

1903. 11. September. Die Firma F. Stahel in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 73 vom 14. Juni 1888, pag. 570) und die von derselben an Carl Friedrich Furrer erteilte Prokura (S. H. A. B. Nr. 60 vom 3. April 1889, pag. 317) sind infolge Todes des Inhabers und des Prokuristen erloschen.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1903. 11. September. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Zähner & Schiess & Co. in Herlsau und St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 280 vom 24. Juli 1902, pag. 1118 und dottige Verweisung) ist der Teilhaber Felix Schlatter in St. Gallen am 1. September 1903 ausgetreten. Unter den übrigen Teilhabern dauert das Gesellschaftsverhältnis in unveränderter Weise fort.

11. September. Die Firma Zähner & Schiess & Co. in Herlsau und St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 280 vom 24. Juli 1902, pag. 1118 und dortige Verweisung) ertellt Einzelproukra an Johannes Schwendener, von Buchs und Sevelen, in St. Gallen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1903. 12. September. Die Brennereigenossenschaft Eschenz in Eschenz hat unterm 14. Februar 1901 ihre Statuten revidiert. Gegenüber den im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 113 vom 8. Dezember 1887, pag. 929. pu blizierten Tatsachen ist anzuführen, dass Organe der Genossenschaft sind: Generalversammlung, der Geschäftsführer, dle Rechnungsrevlsoren. Die übrigen publizierten Tatsachen sind unverändert. Geschäftsführer ist Joh. Bach, Präsident, welcher die Unterschrift namens der Genossenschaft führt.

#### Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

#### Internationale Wechselkurse

					. 1010 001		(Sie	chtkure	16).						
Plant G	Seh Geld Fr.	weiz Brief Fr.	Amste Geld	rdam Brief	Deuts Geld	chland Brief	Lon Geld	Brief	Ita Geld L.	Brief L.	Geld Fr.	Brief	Geld a.	Brief fl.	New York 60 Tage
Schweiz	163 5 700			111.1 ()	036	distribute di	to me said								
pr. Fr. 100.— 5. Sept. 12. "	_	= 1	=	=	80. 98 80. 93	81.03 80.98	Fr. 25. 12 25. 15	25. 17 25. 20	99. 87 <sup>1</sup> /s 99. 85	99. 92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 99. 95	perte 1/18	prime 1/18	95. 05 95. 02 <sup>1</sup> /s	95. 17 <sup>1</sup> /s 95. 12 <sup>1</sup> /s	A Zennek .
Amsterda 5. Sept.	208. 25 208. 35	208. 50 208. 60			168. 76 168. 77 <sup>1</sup> / <sub>3</sub>	168. 92 168. 90	fi. 12.04 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 12.05	12. 09 <sup>1</sup> /s 12. 10	208. 20 208. 20	208. 85 208. 85	206 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 206 <sup>8</sup> / <sub>8</sub>	206 <sup>1</sup> /s 206 <sup>8</sup> /s	198. 85 198. 15	198.55 198.40	
pr. Mk. 100, -					0.75	79 7 7	1 100-161	true 1	-1000	HT WELL					
5. Sept. 12. " Italien	128. 411/4	128. 46 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 128. 57 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	59. 21 59. 21	59. 25 59. 26	(1) .17, a) (1) .17, a)	na , जातात उट हाउँ	Mk.20. 35 <sup>1</sup> /2 20. 36 <sup>1</sup> /2			123. 37 <sup>1</sup> /s 123. 40	$\frac{122^{1}/6}{122^{1}/4}$	122 <sup>8</sup> /8 122 <sup>1</sup> /8	117. 35 117. 37 <sup>1</sup> /2	117. 55 117. 60	Mk. $4 = 94^{7}/s$ cts. $94^{11}/s$
pr. Lire 100 5. Sept.	100.05	100.11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 100.15	ina .t.uni	Spelegal at	81.03 81.02	81. 09 81. 08	L. 25. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 25. 12		(6111)	<u>a</u> a	pair prime 1/18	prime 1/8 8/18		95. 271/3	. Wrich
London	.100. 01-/8	100.10	russ — idor	may mind	01.02	01.00	20.12.	20.17			prime /10	n /10	00.017	50. 20	Checks Cable transf
pr. £ 1.— 5. Sept. 12.		25. 16 <sup>8</sup> / <sub>4</sub> 25. 18 <sup>8</sup> / <sub>4</sub>		12. 07 <sup>8</sup> / <sub>8</sub> 12. 08 <sup>8</sup> / <sub>8</sub>	£10=20.87° 20.38¹/s	3/4 20. 38 <sup>1</sup> /s 20. 39 <sup>1</sup> /4		ello_	25. 13 <sup>1</sup> /s 25. 14	25. 15 <sup>1</sup> /s 25. 16		25. 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 25. 19 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	£10=239.20 289. 221/2		4.83,20 4.86,50 4.82,28 4.86,45
Paris pr. Fr. 100.—	00 028/,	99.971/s	47. 921/2	47.971/2	80.95	80. 99	Fr. 25, 14 <sup>1</sup> /s	95 19 <sup>1</sup> / <sub>e</sub>	99.85	99. 95	_		95. 071/s	95. 171/2	# 1 = Fr. 5. 19 <sup>8</sup> /e
5. Sept.		99. 971/8	47. 90	47.95	80. 90	80. 94	25. 17		99.80	99. 90	185 I J 18	A TONE !	95. —	95. 121/2	5. 20
5. Sept. 12.	105. 07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 105. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	105. 15 105. 16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	nati <del>li</del> i le	region, du Premiera I <del>m</del> alais	85.18 85.12	85. 18 85. 17	kr. 23. 86 28. 87 <sup>1</sup> /s	28. 96 28. 97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	104. 97 105. —	105. 07 <sup>1</sup> /s 105. 10	104 104 <sup>1</sup> /16	104 <sup>1</sup> /s 104 <sup>6</sup> /16	8 3 = 200 300 = 200	ello <mark>m</mark> tero	Kranscock nacra ustuck Here Kente Proke Hustman
New York pr. f 1.— 5. Sept.	5. 161/2		Safe Augusta	17-15 (a)	4. 181/2		\$ 491/4	498/8	5. 16 5. 16	5. 18 5. 18	516 5.17	517 5. 18	dell ad	los almo e	Press of Fine, he for
12. ") Die	5. 17 <sup>1</sup> /4 Kurse für	5. 17 <sup>7</sup> /s Amsterdan	a, Deutschl	and und	4.18 <sup>8</sup> /s Wien sind	1921011111	48 <sup>18</sup> /18 s-Kurse.	4818/18	0.10	J. 18	6.17 6.312 111	0.10	s v Ulije L ziji da		- de Penburag,

Aussenhandel Englands.

- Lympolius	Augus Einfuhr		Ausfuhr				
Wert 1)	Zu- oder Abnahn	Werl 1)	Zu- oder	Abnahme			
Nahrungs- und £	£	°/₀ £	£	0/0			
Genussmittel . 19,711,996	+ 952,858 =	5,1 1,617,861	+ 140	= 0.0			
Robstoffe 11,789,904	+ 611,383 =	5,5 2,883,415	+ 126,152	= 4,5			
Fabrikate 11,187,907	+ 811,564 =	7,9 20,826,891		= 6,0			
Andere Artikel . 171,649	-26,420=1	3,3 886,717	+ 51,879	=18,2			
Total 42,761,456	+2,348,885 =	5,8 25,664,884	+1,865,058	= 5,7			
Wiederausfuhr —	-	- 5,854,912	+ 156,272	= 2,7			
		81,519,796	+1,521,330	= 5,0			
	Januar-Aug	ust.					
Nahrungs- und	1741						
Genussmittel . 146,648,061	+ 734,550 =	0,6 9,861,879	-347,651	= 3,4			
Rohstoffe 110,771,026	-467,696 =	0,4 23,511,785		= 6,2			
Fabrikate 89,859,479		1,8 158,133,695		= 4,9			
Andere Artikel . 1,540,796	-206,635 = 1	1,8 2,555,695	-91,369	= 3,4			
Total 348,819,962	+1,647,196 =	0,4 194,063,054	+8,358,484	= 4,5			
Wiederausfuhr -		- 47,568.298	+3,016,287	= 6,7			
· Daniel ·	. 49 50	241,631,352	+11,874,771	= 4,9			

1) Inkl. Spesen, Versicherung und Fracht (cif.).
2) Frei an Bord (fob).

#### Verschiedenes - Divers.

Geschäftliche Lage in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die «New Yorker Handelszeitung» schreibt in ihrer Wochenschau vom 5. September: Das wichtigste Vorkommnis der Woche bildet die Veröffentlichung des amtlichen Berichts über den Stand der Baumwollernte zu Anfang September. Während die Erntesituation sich im August gewöhnlich verschlechtert, gab der diesmalige Bericht eine Durchschnittsziffer von 81,2 % kund, gegen 79,7 % am 1. August und 64% am 1. September 1902. Auf die damit berichtete beste Septemberziffer der letzten 10 Jahre war der Markt nicht vorbereitet und bel andauernder Liquidation seitens der Hausse-Clique haben die Baumwollpreise starke Einbusse erlitten.

Nehen dem Niedergange der Baumwollpreise hahen bessere Meldungen vom Elsenmarkt viel Aufmerksamkeit erregt, indem darnach die Stagnation, welche in der Branche während der Sommermonate herrschte, ihr Ende erreicht zu haben scheint. Die Stimmung in Eisen- und Stahlkreisen ist zuversichtlicher als seit Monaten, die Transaktionen sind umfangreicher und zeugen von grösserem Vertrauch der Käufer. Auch die sich stetig erweiternde Einfuhr und Ausfuhr deutet auf Regsamkeit von Industrie und Handel bis

Handel hin.

Auch im übrigen lässt die Entwicklung der wirtschaftlichen Verhältnisse keinen Grund zu Possimismus ersehen. Aus allen Teilen des Landes, besonders aus dem Westen, wird gesunde Geschäftslage gemeldet, bei günstigen Aussichten für die nächste Zukunft. Die Warenbewegung ist

eine lehhalte und der sich steigernde Konsum in allen leitenden Stapelartikeln hält die Preise aufrecht. Ueber den Frachtverkehr zu Wasser und zu Lande laufen andauernd günstigste Berichte ein; auf den Bahnen hält der Passagler- mit dem zunehmenden Frachtverkehr Schritt.

Das Eintreffen einer ungewöhnlich grossen Zahl von Inland-Einkäufern in hiesigen Engrosmarkt kennzeichnet die allgemeinen Vorbereitungen für ein lehhaltes Herbst- und Wintergeschäft. Welzen, Hafer und Mais sind in der Woche im Preise gestiegen. Die industrielle Situation hat sich infolge Beilegung von Streiks, sowie der Wiedereröffung zeitweilig geschlossener Fahriken, so solcher der Baumwoll- und Wollen-, wie der Eisen- und Stahl-Branche, entschieden gebessert. Als Folge der zahlreichen Streiks und Betriebseinstellungen während der letzten Monate hat dagegen, wegen Anhäufung grosser Vorräte, die Kohlenproduktion eingeschränkt werden müssen. Den Roheisenleuten gehen zahlreiche, meist jedoch kleine Ordreszu, da die Konsumenten sich in der Hauptsache mit Deckung laufenden Bedarfes begnügen. Um grössere Bestellungen zu erlangen, hat ein grosser Produzent des Südens den Preis von Giessereieisen, bei Entnahme von mindestens je 100 t, noch um § 1 per t ermässigt.

— Seidenwarenindustrie Italiens. Ueber die gegenwärtige Krisis in der

Produzent des Sudens den Freis von Giessereieisen, bei Enthanme von mindestens je 100 t, noch um \$1 per t ermässigt.

— Seidenwarenindustrie Italiens. Ueber die gegenwärtige Krisis in der Seidenwarenindustrie ist einem Berichte des Präsidenten der Handelskammer in Como, der selbst zu den bedeutendsten italienischen Seidenindustriellen gehört, Nachstehendes zu entnehmen:

Die bedeutendsten Zentren der Textiiwarenindustrie Europas, wie Lyon, Crefeld, Zürich, Wien und Como, und selhst diejenigen Amerikas, wo die Verhältnisse bis zum verslossenen Jahre noch verhältnismässig günstig waren, leiden schwer unter einer Krisis, ohne dass bisher Mittel und Wege zur wirksamen Bekämpfung derselben gefunden worden wären. Die Hauptursache für den Niedergang der italienischen Seidenwarenindustrie dürste in dem zügellosen Wetthewerb zu suchen sein, der durch das Bestreben der Fabrikanten, die Preise möglichst herunterzudrücken und sich gegenseitig zu unterhieten, hervorgerusen wurde. Diese Preisdrückerei sührte zur Herstellung von Fabrikaten, sur deren Haltbarkeit in keiner Beziehung Gewähr geleistet werden konnte. Insbesondere liess die Echtbelt der Farben viel zu wünschen übrig. Wenn diese Praxis von den Italienischen Seidenindustriellen weiter verfolgt wird, und wenn man in der Färberei nicht möglichst zu den alten bewährten Methoden zurückschrit, so steht zu erwarten, dass die anderen Gewebeindustrien mit ihren geschmackvollen Fabrikaten aus Halbseide, Absallseide, Leinen, Wolle, Baumwolle und sonstigen Materialien die Seide aus der Mode und dem Markt verdrängen. Um die Krisis nach Möglichkeit zu mildern, erscheint es jedensalls zunächst empsehlenswert, dass Fabrikate auf den Markt gebracht werden, deren Haltharkeit und Dauerhastigkeit ohne weiteres garantlert werden kann, und dass die mangelhasten Fabrikate, die jetzt als Qualitätsware angeboten werden, aus dem Handel verschwinden. Des weitern wird es in der italieuischen Seidenwarenindustrie eines einheitlichen und geschlossenen Vorgehens der beteiligten Fabrikanten bedür licben und geschlossenen Vorgehens der beteiligten Fabrikanten bedürfen, um Mittel und Wege zu finden, die wirksam genug sind, um die Industrie wieder zu alter Blüte zu bringen.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Etude de Me CHATELAIN, notaire, à ST-IMIER.

Avis de produire.

Les personnes débitrices ou créancières de femme Marie née Tüscher, veuve d'Arnold Belrichard, de son vivant maîtresse d'hôtel à St-Imier, sont avisées que lo commerce de la défunte est remis pour fin courant. En conséquence, elles sont invitées les premières à se libérer et les secondes à produire leurs réclamations avec pièces à l'appui, d'ici au 28 septembre courant, en l'Etude du notaire soussigné.

Par commission: Chatelain, notaire.

# Beneficium inventarii.

Auf Anrufen des Waisengerichts von Ncuhausen wurde den Erben des am 30. August 1903 verstorbenen Herrn Jakob Winzeler, Kaufmann, von Barzheim, wohnhaft gewesen in Neuhausen, durch Beschluss des Bozirksgerichtes vom 14. September 1903 das Beneficium inventarii bewilligt. Es ergeht daher an alle diejenigen, welche Forderungen an die Erbsmasse zu stellen haben, oder die Bürgschaft des Verstorbenen besitzen, oder aber demselben zu tun schuldig sind, sowie an alle diejenigen, welche wissentlich der Erbsmasse gehörende Vermögensteile in Handen haben, seien sie durch Entlehnung, zur Verwahrung, Versendung, als Faustpfand, oder wie sonst immer in deren Besitz gekommen, an erstere beiden Klassen unter der Androhung des Ausschlusses und an letztere unter Androhung von Bestrafung, die Aufforderung, ihre Rechte, resp. Verbindlichkeiten bis zum 5. Oktober 1903 beim Bezirksgerichtspräsidium in Schaffhausen schriftlich auf Folioformat anzumelden.

Die Gläubiger haben gleichzeitig allfällige Pfand- und Vorzugsrechte einzugeben, auch sowoit möglich die Originalbeweisurkunden oder beglaubigte Abschriften beizulegen, und es würden die innert dieser anberaumten Frist nicht angemeldeten Forderungen, die pfandrechtlich gesicherten einstweilen nur mit Bezug auf Zinsen und Kosten, von der Masse ausgeschlossen. Schaffhausen, den 14. September 1903.

Schaffhausen, den 14. September 1903.

Namens des Bezirksgerichts Schaffhausen,

Die Kanzlei: R. Tanner.

#### Sociéte de l'Hôtel Victoria, à Interlaken.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le mardi, 22 septembre 1903, à  $1^1/2$  heure du jour, à l'Hôtel Victoria, à Interlaken.

#### Ordre du jour:

1º Achat du Belvédère.

2º Pouvoirs et crédits au conseil d'administration pour un emprunt et une augmentation du capital-actions.

et une augmentation de capital autorio.

3º Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres chez MM. A. Cuénod & Cle, à Vevey, du 12 au 20 septembre 1903.

Interlaken, le 8 septembre 1903.

Le conseil d'administration. [1841]

Schuldenruf.

Rechtlich begründete Forderungen, sowie allfällige Bürgschafts-ansprachen an den unter Vormundschaft gestellten Johann Edmund Juker, Johanns sel., von Bolligen, gewesener Direktor der Brauerei zum Gurten in Wabern, beliebe man zwecks Aufnahme ins vormundschaftliche In-ventar bis und mit dem 30. dies dem Unterzeichneten schriftlich an-zumelden. [1875] zumelden.

Bern, den 11. September 1903.

Namens des Vormundes:

Eichenberger, Notar, Zeughausgasse 26.

# Engel-Feitknecht & Co.,

BIEL (Schweiz).

Gegründet 1874.

Photographische Apparate für Amateure und Fachphotographen in allen Preislagen.

Grösstes Lager sämtl. ins photograph. Fach einschlägenden Artikel.
Neuer Katalog soeben erschienen! Zusendung gratis und franko.
Kostenvoranschläge, sowie eventuelle Ratschläge für Auswahl von
Instrumenten werden bereitwilligst erteilt. (1812,)

Email-Schilder, jeder Art und Grösse.

Speztalität: Reklame-Schilder, emailliert, für Industrielle, Strassentafeln, Hausnummern etc., nach jeder Zeichnung und Grösse; verzinnte Bettflaschen, hygienische Fabrikspucknäpfe liefert in gediegener Ausführung zu vorteilbaften Preisen prompt die

(1772,)

### Metallwarenfabrik Zug A.-G.,

Stanz- und Emaillierwerke. - Verzinnerei.

Zu beziehen in allen einschlägigen Geschäften. = Höchste Auszeichnungen an ersten Ausstellungen.



Schmiedeiserne [743]

Kopierpressen eigener Fabrikation, sehr solid und in schöner Aus-

führung, halten stets auf Lager Suter-Strehler & Cie.

Zürich.

#### Für Kapitalisten und Private.

Wir sind Abgeber von einigen 48/40/0 🗲 Obligationen. 3

Offerten unter Chiffre Z R 7542 zu richten an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. [4878]

# R. & E. Huber, Pfäffikon Telegraphendraht- und Kah

Isolierte Leitungen für elektrische Zwecke jeder Arf für Dynamo-Maschinen, Licht, Kraft, Sonnerie etc. «»

# Luzerner Kantonalbank.

Kündigung von 4 % Kassa-Obligationen.

Wir kündigen hiemit unsere sämtlichen laut Titel auf 1904 kündbaren und rückzahlbaren 4 % Obligationen zur Rückzahlung auf deren Verfallzeit und offerieren deren Konversion durch Abstempelung auf 3½ % für 3 bis 5 Jahre fest, mit beidseitiger sechsmonatlicher Kündbarkeit vor Ablauf dieses Termines. Wir sind auch bereit, die gekündeten 4% Titel schon von jetzt an jederzeit ohne Abzug zum Nennwert mit Marchzins einzulösen.

Die Titel sind mit sämtlichen noch ausstehenden Coupons abzugeben. Für nicht konvertierte Titel hört die Pflicht zur Verzinsung mit der Verfallzeit auf. (1198) fallzeit auf.

Luzern, im Juni 1903.

Die Direktion.

# Schweizerischer

Basel — Zürich — St. Gallen — London.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 40,000,000. — Reserve Fr. 10,000,000

Gewährung von Konto-Korrent Krediten, gedeckt und ungedeckt. Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiers Annahme von Geldern zur Verzinsung in laufender Bechnung oder in Check-Konto.

An- und Verkauf von Wertpapieren. - Kapitalanlagen.

Vermögensverwaltungen.
Aufbewahrung von Wertsachen in offenen und verschlossenen Dépôts. Vermietung von Tresorabteilungen in besteingerichteten Stahlkammern. Diskontierung und Inkasso von Wechseln auf das In- und Ausland. Ankauf und Abgabe von Wechseln, Checks und Auszahlungen, sowie Ausstellung von Kreditbriefen auf alle Hauptplätze des Kontinents und der überseeischen Länder.

An- und Verkauf fremder Noten und Geldsorten.

Ausgabe von eigenen Obligationen, auf den Namen oder auf den Inhaber, in Beträgen von Fr. 500 an, auf 3—5 Jahre fest, zu 3<sup>8</sup>/<sub>4</sub> <sup>0</sup>/<sub>0</sub> verzinslich, oder <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jahr fest, nachher auf 6 Monate kündbar, zu 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>0</sup>/<sub>0</sub> verzinslich. Die Direktion.

# Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld.

Filialen in Romanshorn und Kreuzlingen.

Wir künden hiemit mit Ablauf des festen Kündigungsternines unsere sämtlichen 4% obligationen auf die vertragliche Kündigungsfrist und machen die Inhaber solcher Titel darauf aufmerksam, dass die Verzinsung derselben mit Ablauf der Kündigungsfrist ganz aufhört. So lange Konvenienz, sind wir bereit, 4% o-Titel sofort ohne Kündigung zurückzuzahlen. Um unsern langjährigen Kunden entigegenzukommen, erklären wir uns anderseits bereit, gekündete Titel für weitere drei Jahre gegenseitig fest auf 3% on Beginn des Kündigungstermins an abzustempehn, sofern uns die Titel innert Monatsfrist zur Abstempelung eingesandt werden.

Frauenfeld, im August 1903. (1122,)

Die Direktion.

### Solothurner Kantonalbank.

Aufkündigung von 4% Obligationen.

Wir künden hiemit unsere sämtlichen im Jahre 1903 kündbaren 4% Obligationen auf den nächsten Zinstag zur Rückzahlung auf.
Die Titel sind mit allen noch ausstehenden Coupons bis spätestens zum Verfalltag franko einzureichen, ansonst sie jeden Anspruch auf weitere Verzinsung verlieren.
Solothurn, den 19. Dezember 1902.

Die Direktion.

#### FABRICATION ET SPÉCIALITÉS.

Pinces à couper et à plomber, plombs, machines à perforer, presses à dater les billets, numéroteurs, timbres à sceaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clefs de wagons, enseignes en tous genres, plaques pour hydrantes, pour noms de rues et de maisons, plaques pour indiquer les distances, fondues ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Jetons pour brasseries, sociétés de consommation et jetons pour chiens. Marques de fabrique. Vélo-Numéros. Médaille à Paris 1888.

H. ISLER, atelier de mécanique et établissement de gravure,

à Winterthour. [155]

# Eidgenössische Bank

(Aktiengesellschaft).

Kapital Fr. 25,000,000. voll einbezahlt. Comptoirs in: Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne. Vevey und Genf.

Wir sind Abgeber von

## 3<sup>8</sup>4 Obligationen al pari

auf 3 Jahre fest, mit dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000.

Anmeldungen bei unseren sämtlichen Comptoirs.

Das Direktorium.



Maschinen Werkzeuge und Fournituren

Reparaturwerkstätten industrieller Etablissemente liefern

Joho & Affolter, Werkzeug- u. Eisenwarenhandlung Zenghausgasse 20, REEN.



#### Comptoir für Handel u. Finanzierungen,

C. A. Weber, Zürich I,

Rämistrasse 18. Darlehen auf Wechsel (auch an Private), (1463,) arlehen gegen Hinterlage von Handelswaren,

Darlehen auf nichtkotierte Papiere,

Plazierung von Hypotheken.

Tüchtiger, seriöser

# Reisender gesucht

für provisionsweisen Verkauf, event. bei fixer Anstellung von prima Haus in der Zigarrenbranche. Reflektanten, in der Zigarrenbranche, Refloktanten, die bereits mit Erfolg in dieser Branche gereist haben, bevorzugt. Kenntuis der beiden Landessprachen unerlässlich. [1883]
Gef. Offerten mit Zeugniskopien unter Chiffre U 5385 Y zu richten an Haasenstein & Vogler, Bern.

# Automobil-Industrie.

Ein Automobil-Ing. wünscht Ver-Ein Automobil-Ing. wünscht Verbindung m. grösserem mech. Etablissemente oder Kapital, bebufs Verwertung eines neuesten Automobils, wovon ein Exemplar da und erprobi ist. Offerten sub Chiffre Z E 7605 an die Annoncen - Expedition Rudolf Mosse, Zürich, erbeten. (1888,)

Geld auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt

prompt und diskret C. Woerwag, Basel-Retourmarke beifügen. (1744)

Arkaul vor sämtlichen alten Metallen Picard frères in Biel.

# Vorzügliche garantiert reine französische Tischfiefert billigst und franco B. DUMAS. Weinberghes. In THÉZAN BUREAU fur die Schweiz

### Taschen-Kalender

GENF, 4, rue Gevray, 4

für Kaufleute 1904

Herausgegeben vom Schweiz. Kauf-männischen Verein.

Subskriptionspreis bis = 20. September Fr. 1.50. Nachher: Fr. 2. - (1840,)

RENSEIGNEMENTS COMMERCIAUX

André Piguet & C:

GENTOVE: 29-25, RUE DES ALLEMANDS

PARIS: 36, RUE SAINTE-CROIX-BRETONNERIE

LY 9N: 3, RUS GENTIL

MARSETILE: 15, RUE PAVILLON

Scule agence suisse donnant les renseigne-ments sur la France (Corse, Algérie et Tunisie comprises) sans supplément de prix

TARIF DES CARNETS calables pour la Saisse et la France et jusqu's complet emploi des bulletins: complet emplot des bulletins:

40 bulletins. Fr. 48.— 400 bulletins Fr. 420.—

25 40.— 230 300.—

50 73.— 500 570.—

Pour fons autres pays demander les lart[s spéciaus Les renseignements ne sont fournis qu'aux abounés sous-ribteurs d'un carnet.

Adresser les ordres à M. G. GONTHIER-LALLIER, cuse Servetto, GENEVE.

## Haushaltungsartikel.

Kurzwaren.

Tüchtiger, gut eingeführter Vertreter, mit guter Kundschaft, sucht für Belgien und Holland die Vertretung eines bedeutenden Hauses od. erster Fabrik. In Referenzen. (1886,)
Gefl. Offerten unter K M 5424 an Budolf Mosse, Köln a. R.

## Fr. 20,000 gesucht.

Wer würde obige Summe einem strebsamen, jungen Manne leihen auf fünf Jahre hin? Guter Zins würde gesichert sein. Alles Nähere nach Üebereinkunft. (1885,) Offerten unter Z A 7601 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Erste Schweizerische

R. & E. Huber, Pfäffikon Gummi- und Guttapercha-Waren-Fabrik Erstellung aller technischen Hart- und Weichgummi-Artikel.